

札幌の隣町当別は、  
田園風景、里山景観が  
広がる美しい町です。



米、大豆、ジャガイモ、小麦他野菜や果樹、ハーブなど多品種の農産物、安全安心な育ち方をしている豚や牛がいます。収穫の秋、旬の素材を使った地元率100%に近い「The当別」の特別な食や北海道産のワインやビール、日本酒とのマリアージュもお楽しみください。心も体もリフレッシュできる3日間を過ごしてみませんか？



## 当別町の魅力を『当別LOVE』な私がご案内します

「今だけこだけ貴方だけの特別な旅」を組み立ててみました。地元で暮らす私たちが誇りに思っている「一級品の食」と「心がスカッとする気持ちの良い景観」を味わって頂きたいですね。当別ライブを凝縮した3日間。この町で暮らしているような心持になれる旅で、リフレッシュしてくださいね。お会いできるのを楽しみにしています。



コンシェルジュ 坂本千鶴さん

北海道スウェーデン協会常任理事、当別グリーンツーリズム協議会監事、北海道観光大使。北欧の食文化と地元当別の食材の融合した「北欧プレート」などの創出などにも取り組んでいる、食＆音楽＆旅の達人。

本記念品は株式会社アクトナウ(北海道知事登録旅行業第2-676号)の主催旅行となります。寄附お申込みの前に、必ず下記にて内容をお確かめいただき、株式会社アクトナウにて航空券等の予約をお済ませ下さい。(本記念品での航空券等の予約は、株式会社アクトナウでのみ承ります)  
[http://actnow.jp/news/trip\\_tobetsu1610/](http://actnow.jp/news/trip_tobetsu1610/)  
TEL:011-211-8360 travel@actnow.jp

### 国内旅行条件書(抜粋)

この旅行は、株式会社ACT NOW(北海道知事登録旅行業第2-676号以下「当社」といいます)が主催する旅行であり、当旅行に参加されるお客様は、当社と主催旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することになります。旅行契約の内容・条件は、旅行募集パンフレット、出発前にお渡しする最終旅行日程表及び当社旅行業約款によります。

#### ●旅行代金に含まれるもの

航空、船舶、鉄道、送迎バスなど旅行日程に明示した利用交通機関の運賃、航空保険料、旅行日程に明示した観光バス料金、ガイド料金、入場料、宿泊料金、食事料金、手荷物運搬料金、団体行動中のチップなど。なお、これらの費用はお客様の都合により一部ご利用にならなくても、原則として払戻しいたしません。

#### ●旅行代金に含まれないもの

その一部を例示すると、超過手荷物運搬料金、クリーニング代、電報電話料、ホテルのボーイ・メイド等に対するチップ等、その他個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料、傷害・疾病に関する医療費、透析費用、自宅から発着空港または駅までの交通費、宿泊費、お一人部屋を使用する場合の追加料金など。

#### ●旅行のお申し込み及び旅行代金のお支払いについて

当社にご連絡いただき、希望の便名をお伝え下さい。当社にて飛行機の空き状況を確認し、回答させていただきます。お客様の希望される便の空き状況確認後、ふるさとチョイスより納税を行っていただく事により、旅行のお申込み並びに旅行代金の支払いとなります。

#### ●取消料

旅行開始日の21日前から8日前まで旅行代金の20%、旅行開始日の7日前より前々日は旅行代金の30%、旅行開始日前日は旅行代金の40%、旅行開始日当日は旅行代金の50%、旅行開始後は全額をお支払いいただきます。

#### ●当社の責任

当社のお客様が下記に例示するような事由により、損害を被られた場合において責任を負いません。1.天災地変、戦乱、暴動、運輸・宿泊機関等の事故や火災、伝染病による隔離らによって生ずる旅行日程の変更、もしくは旅行中止。2.自由行動中の事故、食中毒、盗難、運輸機関の遅滞・不通、経路の変更により生ずる日程の変更・滞在時間の短縮等。

#### ●旅程保証

当社は、次に掲げる契約内容の重要な変更が生じた場合は、旅行代金に次に記載する率を乗じた額の変更補償金を旅行終了日の翌日から起算して30日以内に支払います。但し、次に掲げる事由による変更は、この限りではありません。①天災地変、②戦乱、③暴動、④官公署の命令、⑤運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、⑥当初の運行計画によらない運送サービスの提供、⑦旅行参加者の生命又は身体确保安全確保のため必要な措置。

#### ●変更補償金

①契約書面に記載した旅行開始日又は旅行終了日の変更(旅行開始前1.5%、旅行開始後3.0%)②入場する観光地又は観光施設その他目的地の変更(同1.0%、同2.0%)③運送機関の等級又は設備のより低い料金のものへの変更(同1.0%/同2.0%)④運送機関の種類又は会社名の変更(同1.0%、同2.0%)⑤宿泊機関の種類又は名称の変更(同1.0%、同2.0%)⑥宿泊機関の客室の種類、設備又は景観の変更(同1.0%、同2.0%)⑦前各号に掲げる変更のうち契約書面のツアータイトル中に記載があった事項の変更(同2.5%、同5.0%)  
(注)「旅行開始前」とは、当該変更を旅行開始日の前日迄に通知した場合をいい、「旅行開始後」とは、旅行開始当日以降に通知した場合をいいます。

### お申し込み・お問い合わせ

北海道知事登録旅行業第2-676号

旅行企画実施

株式会社 **ACT NOW**

札幌市中央区南1条西5丁目14番地1 札幌証券取引所ビル 6F  
TEL:011-211-8360 FAX:011-211-8367

<http://actnow.jp>

総合(国内)旅行業取扱者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関しご不明な点があれば、ご遠慮なく上記の取扱管理者にお尋ねください。

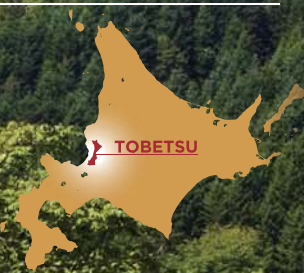
**ACT NOW**

ふるさと納税当別ツアー 2016年10月20日(木)~22日(土) 2泊3日

## 地元コンシェルジュが 専用タクシー利用で ご案内

東京発 秋のグルメツアー in

# 当別



催行人数 **2名様**  
お申込み締め切り10月4日(火)

15万円以上の  
寄附金で  
もらえる

### ふるさと納税当別ツアーとは

「ふるさと納税」は、地域を応援する寄附金で、寄附金額の一部が所得税及び住民税から控除される制度です。寄附した方は記念品として特産品を受け取るほか、本ツアーのように、実際に地域を訪れ、地域の方と交流する、特別な体験をするといったスタイルに注目が集まっています。15万円以上の寄附をしていただくと、往復航空券・宿泊券・専用タクシーでの移動・体験プログラム、当別の素材を使った特別なディナーが提供されるツアーです。かなりコストパフォーマンスが高い記念品といえるでしょう。

当別町ふるさと納税についてのお問い合わせ先  
当別町企画部企画課企画振興係 TEL:0133-23-3042

#### ●記念品に含まれるもの(いずれも2名分)

- ①羽田空港～新千歳空港 往復航空券
- ②「ふとみ銘泉万葉の湯(2食つき)」及び「ハッピーバレーゴルフ場会員宿泊施設(朝食のみ)」の宿泊代
- ③2日目の昼食代、お茶代、夕食代、3日目の昼食代
- ④2日目【ファーム体験】、3日目【クラフト体験】の参加代
- ⑤行程表に記載されているタクシー代



田園景観の中でのんびり  
 高い空、美しい星、鮮やかな紅葉  
 産地ならではの安全で豊かな食

# 当別での「まるで暮らすような旅」いかがですか

THE  
 当別人  
 1

## 地産地消、食育に取り組む スマイルポーク

浅野農場 浅野政輝さん

先代から受け継いだ、自家製飼料と循環型農業へのこだわりが肉の味に表れていると、地元のミセスや食通から強く支持されています。当別町で収穫された小麦中心のエサを食べ、米のもみ殻をバイオベッドにしたSPF認定農場で育った豚から作った、ベーコン、ソーセージ、ウインナーなど加工品ときれいなピンク色の豚肉を、是非味わってください。

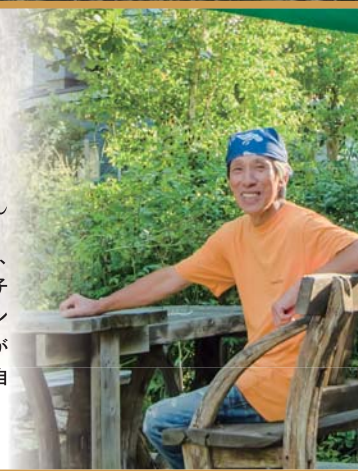


THE  
 当別人  
 2

## Uターンして、 少しのんびりとピザづくり

紙ひこうき 店主 近藤善隆さん

広葉樹が生い茂る庭を併設したログハウスレストラン、「紙ひこうき」。札幌中心部で営んでいた喫茶店を息子に譲り、8年前に生家がある当別に戻ってきてオープンしました。当別産の無農薬野菜、米を使ったメニューが中心で、当別産の小麦とグラハム粉を混ぜたピザ、自家焙煎の淹れたてのコーヒーが人気です。



THE  
 当別人  
 3

## 手作り釜でパンを焼く

きみかげ パン職人 山本泰弘さん・可鈴さん

見晴らしのよい小麦畑の中にぼつんと建つ納屋付きの一軒家。古いトラクターや大量の薪が置かれているロケーションに魅了され、撮影する人も多いパン屋さんです。2015年7月にオープンし、自家製発酵種を使ったライ麦パン、北海道産小麦100%の山食など、「肩ひじ張らず普段遣いできる食事パン」がコンセプトです。



## 当別になぜ スウェーデンヒルズ?

「スウェーデンの気候風土に当別はよく似ている」と、訪れた要人が話した一言がきっかけに、1979年から南部の丘に住宅地が造成され、分譲が始まりました。今では約800人の住人が暮らしています。1987年、レクサンド市と姉妹都市提携が結ばれ、1990年には国王も訪れています。

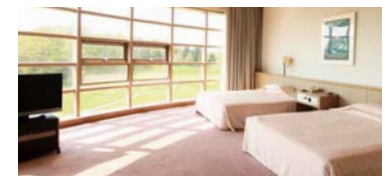
芸術を通じた交流を目指し開設した「スウェーデン交流センター」は、歴史や文化が学べるセンターホール、ガラス工芸工房、木材工芸工房の3つからなる施設です。



## 行程表 ※天候等の理由で変更となる場合もあります。

1日目	10月20日(木)	羽田空港→新千歳空港(ご希望のAIRDO便で北海道入り ※1) ※新千歳空港からホテルまでは各自移動(JR 約90分) 16:00 「ふとみ銘泉 万葉の湯」チェックイン ガイドから2泊3日の行程の説明 17:30 当別の素材を使った、料理長が腕を振るう特別ディナー(和食)	食事 × × × 夕
2日目	10月21日(金)	09:00 チェックアウト 専用タクシーで移動 <b>【ファーム体験あり】</b> 09:30 「フレンドリーファーム」で、「農家の暮らし」を体験してください。(滞在210分) 13:00 金沢地区田園住宅「kokochi屋」訪問(滞在20分) 14:00 石窯パン屋「きみかげ」でお買い物(滞在30分) 15:00 「渋谷ダブルトルカフェ」で当別町の農村景観を見ながらティータイム(滞在30分) 15:40 「ハッピーバレーゴルフ場会員宿泊施設」にチェックイン 16:30 「スマイルポーク」でお買い物(滞在時間30分) 17:30 ログハウスカフェ「紙ひこうき」で、当別の材料を使った特別ディナー(洋食) 20:00 宿泊先へ戻る	朝 ・ 昼 ・ 夕
3日目	10月22日(土)	09:00 チェックアウト 専用タクシーで移動 <b>【クラブ体験あり】</b> 09:10 スウェーデンヒルズの街並みを見ながらのドライブ(車窓・下車) 09:30 「スウェーデン交流センター」で、日本人で初めてスウェーデン家具マイスターの称号を持った木工作家、島田晶夫氏とのワークショップ(滞在100分) 11:40 「べこべこのはたけ」で地元産野菜中心のランチ 12:40 JR石狩当別or石狩太美駅で解散 ※新千歳空港までは各自移動(JR 約90分) 希望のAIRDO便で新千歳空港から羽田空港へ ※2	朝 ・ 昼 ×

●自由訪問「ロイズ チョコレートワールド」スタッフに本ツアー参加を申し出ください。特別なプレゼントをご用意しております。場所:新千歳空港ターミナルビル3Fスマイルロード(営業時間 8:00~20:00 ※ファクトリーは8:30~17:30、ペーカリーは9:00~20:00) ●参加者のご負担で、親子4人などへ人数を追加できます。※1. 10月18日(火)または19日(水)に変更できます。両日のご滞にかかる費用は、参加者のご負担となります。※2. 10月23日(日)または24日(月)に変更できます。両日のご滞にかかる費用は、参加者のご負担となります。※1・2. 満席の場合、ご希望の便をご用意できない場合がございますのでご了承ください。



丘陵地に位置するチャンピオンコースを有するゴルフクラブの、会員専用宿泊施設は、グレードの高さと共に景色の良さが評判です。

天然温泉「ふとみ銘泉 万葉の湯」は、地元の方に愛される庶民的な温泉で、露天風呂が人気です。弱アルカリ性の泉質は「美肌の湯」と呼ばれており、しっとり肌を包み込みます。



丘の上の北欧風住宅に連なるスウェーデンヒルズ内に日本とスウェーデンとの国際交流の拠点となるスウェーデン交流センターがあります。ガラス工芸品や木工芸品などの展示販売の他、見学や体験もできます。



フレンドリーファームは収穫体験、そば打ちや豆腐作り、餅つき体験が出るほか、ファームイン(農家民泊)もできます。